

Epävirallinen käännös englannista, Ihmisoikeusliitto 9.3.2011

Euroopan poliittisten puolueiden peruskirja rasismista vapaan yhteiskunnan puolesta

Me, eurooppalaiset demokraattiset poliittiset puolueet,

Ottaen huomioon Euroopan unionin jäsenmaiden allekirjoittamat ja ratifioimat kansainväliset ihmisoikeussopimukset, erityisesti kaikkinaisen rotusyrjinnän poistamista koskevan kansainvälisen yleissopimuksen,

Ottaen huomioon yleissopimuksen ensimmäisen artiklan, joka määrittelee rotusyrjinnän seuraavasti: "... kaikkea rotuun, ihonväriin, syntyperään tai kansalliseen tai etniseen alkuperään perustuvaa erottelua, poissulkemista tai etuoikeutta, jonka tarkoituksena tai seurauksena on ihmisoikeuksien ja perusvapauksien tasapuolisen tunnustamisen, nauttimisen tai harjoittamisen mitätöiminen tai rajoittaminen poliittisella, taloudellisella, sosiaalisella, sivistyksellisellä tai jollakin muulla julkisen elämän alalla...";

Ottaen huomioon Euroopan yhtenäisasiakirjan esipuheen, jossa Euroopan yhteisön jäsenmaat vakuuttavat työskentelevänsä yhdessä demokratian edistämiseksi niiden perusoikeuksien pohjalta, jotka tunnustetaan jäsenmaiden perustuslaeissa ja muissa laeissa sekä Euroopan ihmisoikeussopimuksessa ja Euroopan sosiaalisessa peruskirjassa,

Ottaen huomioon Amsterdamin sopimuksen, jonka mukaan Euroopan yhteisön on "...ryhdyttävä tarpeellisiin toimiin taistellakseen rotuun tai etniseen alkuperään, uskontoon tai uskoon perustuvaa syrjintää vastaan..." ja joka helpottaa poliisin ja oikeusjärjestelmän yhteistyötä Euroopan unionissa rasismien ja muukalaispelon ehkäisemiseksi,

Tunnustaen että perusoikeuksiin, siten kuin ne ovat suojatut EU:n jäsenmaiden allekirjoittamissa ja ratifioimissa kansainvälisissä ihmisoikeussopimuksissa, kuuluvat sananvapaus ja oikeus poliittisiin mielipiteisiin ja avoimeen julkiseen keskusteluun,

Tiedostaen että näiden samojen kansainvälisten ihmisoikeussopimusten mukaan poliittiset vapaudet eivät ole ehdottomia. Oikeus syrjimättömyyteen rodun perusteella on yhtäläisesti perustavanlaatuinen, ja sen tähden poliittisia vapauksia ei voida käyttää hyväksi rotuun, väriin, etniseen alkuperään tai kansallisuuteen perustuvan syrjinnän tai ennakkoluulojen aiheuttamiseksi, tai äänestäjien hyväksynnän saavuttamiseksi näiden ennakkoluulojen perusteella,

Tiedostaen poliittisten puolueiden erityisen tehtävän ja vastuun toimijoina demokraattisissa poliittisissa prosesseissa, puolustaen ja tuoden esille demokraattisen yhteiskunnan perusperiaatteita, tarjoten mahdollisuuden mielipide-eroja sisältävälle keskustelulle, yhdistäen erilaisia näkemyksiä poliittiseen päätöksentekoon, tehden mahdolliseksi sen, että yhteiskunnassa voidaan ratkaista

eturistiriitoja ja mielipide-eroja eri sosiaalisten ryhmien kesken dialogin eikä konfliktien kautta, valiten edustajia eri tasoilta osallistumaan aktiivisesti poliittisiin prosesseihin,

Ollen vakuuttuneita siitä, että poliittisten oikeuksien vapaa käyttäminen kulkee käsi kädessä syrjimättömyyden periaatteen kanssa ja on sisäsyntyinen osa demokraattista prosessia,

Ollen edelleen vakuuttuneita siitä, että etnisten vähemmistöryhmien edustus poliittisessa prosessissa on yhtenäinen osa demokraattista prosessia, sillä poliittiset puolueet ovat tai niiden tulisi pyrkiä olemaan heijastuma yhteiskunnasta,

Noudatamme seuraavia hyviä käytäntöjä ja periaatteita ja sitoudumme

Puolustamaan ihmisoikeuksia ja demokraattisia periaatteita, torjumaan rodullista häirintää ja kiihotusta kansanryhmää vastaan sekä rotusyrjintää ja kaikkia rasistisen väkivallan muotoja.

Kieltäytymään näyttämästä, julkaisemasta tai levittämästä näkemyksiä, jotka herättävät tai lietsovat tai joiden voi perustellusti odottaa herättävän tai lietsovan ennakkoluuloja, vihamielisyyttä ja kahtiajakoa eri etnisten tai kansallisten tai uskonnollisten ryhmien kesken sekä puuttumaan kaikenlaiseen rasistiseen käyttäytymiseen ja rasistisiin mielipiteisiin.

Käsittelemään vastuullisesti ja reilusti aiheita, jotka liittyvät yllä mainittuihin ryhmiin ja välttämään heidän leimaamistaan.

Pidättäytymään kaikenlaisesta poliittisesta liittoutumisesta ja yhteistyöstä sellaisten poliittisten puolueiden kanssa, jotka yllyttävät tai yrittävät lietsoa rodullisia tai etnisiä ennakkoluuloja ja rotuvihaa.

Pyrkimään siihen, että yllä mainituilla ryhmillä on edustuksensa puolueen kaikilla tasoilla, erityisesti puolueen johdossa sekä kannustamaan kyseisten ryhmien edustajien rekrytointia niin jäseniksi kuin poliittisiin tehtäviin.

Edelleen lupaamaan ryhtyä tarpeellisiin toimiin varmistaaksemme, että kaikki ne henkilöt, jotka työskentelevät tai millään tavoin ovat mukana vaalikampanjassamme tai muussa toiminnassamme ovat tietoisia yllä mainituista periaatteista ja toimivat niiden mukaisesti kaikkina aikoina.

Utrecht, 28.2.1998